

附件 3：无犯罪记录证明及认证证明



## 犯罪経歴証明書

Certificate of Criminal Record

氏名 Name	[Redacted]
性別 Sex	[Redacted]
生年月日 Date of birth	[Redacted]
国籍等 Nationality	日本 Japan
旅券番号 Passport No.	[Redacted]
提出先 Information released to :	中国 関係機関御中 The Competent Authorities of China

上記の者は現在警察庁において保管中の指紋資料の調査によれば記載すべき犯罪経歴は認められない。  
 This is to certify that according to the fingerprint files currently maintained by the National Police Agency of Japan, the person mentioned above does not have any applicable criminal record as of the time of issuance of this certificate.

Je soussigné, certifie par la présente que, après avoir effectué des recherches dans le registre des empreintes digitales conservé par l'Agence de la Police Nationale japonaise, la personne mentionnée ci-dessus n'a aucun antécédent criminel à la date à laquelle ce certificat est établi.

Durch dieses Zeugnis, ausgestellt vom Nationalen Polizeiamt Japan, wird bescheinigt, dass für die oben erwähnte Person bis zum Datum der Ausstellung des Zeugnisses in Japan kein früherer Strafregistereintrag im Fingerabdruckregister des Nationalen Polizeiamts Japan besteht.

El presente certifica que la persona arriba mencionada no tiene ningún antecedente criminal aplicable en el Japón hasta la fecha de la expedición de este certificado, según los archivos de sus huellas digitales que conservan la Agencia Nacional de Policía del Japón.

発行日（西暦） Date of issue	2017 年 2 月 3 日 ( Feb. 3, 2017 )
富山県警察本部長 警視長 白井利明	
Toshiaki Shirai Commissioner Chief of Toyama Prefectural Police Headquarter	

For legalization by the foreign consul in Japan this is to certify that the Seal affixed to this document is genuine.

Tokyo, FEB 15 2017. **T. TANAKA**

  
 Official  
Ministry of Foreign Affairs  
(Consular Service Division)

